Получим ли мы награду за чтение Корана, если не понимаем значения слов?

Вопрос:
Ассаламу алейкум уа рахматуллахи уа баракатух!
Одна немусульманка спросила меня, как и почему мы молимся на языке, который не понимаем. Она также спросила, как же мы можем молиться Богу и не знать того, что именно мы Ему говорим.
В ее словах есть определенный смысл, так как большинство из нас, молодых мусульман, не знает истинного значения того, что мы читаем, и какую задачу это несет в жизни мусульманина. В медресе нас учат читать суры, и мы просто продолжаем читать, так как нам сказали это делать.
Я знаю немало из сур «Я-син», «Вакиа» и «Рахман», но значения этих сур я не знаю. Почему так происходит, что мы не знаем значения большинства читаемых нами сур?
Будем ли мы наказаны за незнание их значения?
Мне было неудобно говорить, что я читаю то, смысл чего я не понимаю. Так, она спросила, что я сейчас читаю. В тот момент это была сура «Я-син», но ее перевода я не знаю. Мы регулярно молимся, но единственное, в чем я уверена в молитве, – это наличие намерения. Неужели в нашем намазе не оказывается ничего, кроме намерения?
Пожалуйста, ответьте как можно быстрее.

Ответ:

Именем Милостивого и Милосердного Аллаха!
Ассаламу алейкум уа рахматуллахи уа баракатух!

Во-первых, мы бы хотели напомнить, что Священный Коран – это Речь Аллаха. Он останется таким, какой есть, и чтение или написание его на любом другом языке не будет считаться Кораном. Это можно будет назвать переводом или транслитерацией Корана, но Кораном это назвать нельзя.

Посланник Аллаха (салляллаху алейхи уа саллям) перечислил много наград за чтение Корана и при этом не делал различия между пониманием и непониманием Корана. Награды были оговорены просто за само произнесение Корана.

Имам Ахмад ибн Ханбаль (милость ему Аллаха) однажды увидел Аллаха во сне и спросил у Него:

– Если человек произносит Коран, не понимая его значения, получит ли он Твою близость?

– Совершенно определенно, он получит Мою близость произнесением Моего Калама, понимает он его или нет, – ответил Аллах во сне.

Поэтому, даже если мы не понимаем того, что произносим, наши ибадат и чтение все равно принесут результат, и мы добудем близость к Аллаху. Для примера рассмотрим человека, который получил бодрящий напиток, не зная о его свойствах. Он не знает, что напиток – бодрящий, а считает его самым обычным напитком. Несмотря на это, напиток подействует и взбодрит человека.

Таким же образом, хотя мы можем и не понимать значения читаемого нами, за сам факт того, что мы повинуемся Аллаху и поклоняемся Ему, мы получим Его довольство и близость.

ASKIMAM.RU © 2009 - 2026 | Только для некоммерческого использования без изменений.

Тем не менее, понимание того, что мы читаем, достаточно важно, ведь это улучшит концентрацию и повысит нашу духовность. Из Корана можно извлечь великие уроки, и знание его значения безусловно оказывается крайне полезным.

Нам следует постараться изучить значения тех сур, которые мы ежедневно читаем в нашем намазе. Это добавит саваба к нашему намазу и повысит наш духовный уровень, иншааллах.

А Аллах знает лучше.
Уассалам.

Муфтий Сухайл Тармахомед
Проверено и одобрено: муфтием **Ибрагимом Десаи**
Отдел фетв Совета алимов (Квазулу-Натал, ЮАР)

ASKIMAM.RU © 2009 - 2026 | Только для некоммерческого использования без изменений.